

2006

Ochranné oděvy - Stanovení odolnosti proti penetraci při postřiku kapalnými chemikáliemi, emulzemi a disperzemi - Zkouška atomizérem	ČSN EN 14786 83 2734
--	--------------------------------

Protective clothing - Determination of resistance to penetration by sprayed liquid chemicals, emulsions and dispersions - Atomizer test

Vêtements de protection - Détermination de la résistance à la pénétration par les chimiques liquides pulvérisés, les émulsions et les dispersions - Essai de pulvérisation

Schutzkleidung - Bestimmung des Widerstandes gegen Durchdringung von flüssigen gespritzten Chemikalien, Emulsionen und Dispersionen - Spritzverfahren

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 14786:2006. Překlad byl zajištěn Českým normalizačním institutem. Má stejný status jako oficiální verze uvedené evropské normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 14786:2006. It was translated by Czech Standards Institute. It has the same status as the official version.

The logo of the Czech Standards Institute (ČNI) consists of the letters 'čni' in a stylized, lowercase font, followed by a solid grey rectangle.	© Český normalizační institut, 2006 77073 Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.
--	--

Informace o citovaných normativních dokumentech

EN 22768-1 zavedena v ČSN ISO 2768-1 (01 4240) Všeobecné tolerance - Nepředepsané mezní úchytky délkových a úhlových rozměrů

Citované předpisy

Směrnice rady 89/686/EHS z 21. prosince 1989, o sblížení právních předpisů členských států, týkajících se osobních ochranných prostředků, ve znění směrnic 93/68/EHS, 93/95/EHS a 96/58/EHS. V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 21/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na osobní ochranné prostředky, v platném znění.

Upozornění na národní poznámky

Do normy byly ke kapitole Bibliografie doplněny informativní národní poznámky.

Vypracování normy

Zpracovatel: Výzkumný ústav bezpečnosti práce Praha, IČ 025950, Ing. Zdeněk Vojta

Technická normalizační komise: TNK 3 Osobní ochranné prostředky

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jan Dvořák

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA	EN 14786
EUROPEAN STANDARD	
NORME EUROPÉENNE	
EUROPÄISCHE NORM	Duben 2006

ICS 13.340.10

Ochranné oděvy - Stanovení odolnosti proti penetraci při postřiku kapalnými chemikáliemi, emulgemi a disperzemi - Zkouška atomizérem
Protective clothing - Determination of resistance to penetration by sprayed liquid chemicals, emulsions and dispersions - Atomizer test

Vêtements de protection - Détermination de la résistance à la pénétration par les liquides chimiques pulvérisés, les émulsions et les dispersions - Essai au pulvérisateur	Schutzkleidung - Bestimmung des Widerstandes gegen Durchdringung von flüssigen gespritzten Chemikalien, Emulsionen und Dispersionen - Spritzverfahren
--	---

Tato evropská norma byla schválena CEN 2006-03-16.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou

notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2006 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky

Ref. č. EN 14786:2006 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Obsah

Strana

Úvod

.....
..... 6

1 Předmět
normy

.....
.. 6

2 Citované normativní
dokumenty.....

6

3 Termíny a
definice

..... 6

4
Princip

.....
..... 7

5
Přístroje

.....
..... 7

5.1	Zkušební komora	7
5.2	Atomizér	8
5.3	Motorová injekční stříkačka	11
5.4	Přívod vzduchu	11
6	Činidla a materiály	11
6.1	Absorbent	11
6.2	Rozpouštědlo pro extrakci	11
7	Zkušební podmínky a postup	11
7.1	Všeobecně	11
7.2	Předběžné zkoušky	11
7.2.1	Stanovení množství kapaliny kontaminující plochu vzorku	11
7.2.2	Stanovení účinnosti extrakce	11
7.2.3	Slepý pokus	12

7.3	Příprava a kondicionování zkušebních vzorků.....	12
7.4	Postup zkoušky	12
8	Výpočet výsledků zkoušek.....	12
9	Protokol o zkoušce	12
Příloha A	(informativní) Příklad zkoušky.....	13
Příloha ZA	(informativní) Vztah mezi touto evropskou normou a základními požadavky směrnice EU 89/686/EEC..	15
	Bibliografie	16

Strana 5

Předmluva

Tato evropská norma (EN 14785:2006) byla vypracována v CEN/TC 162 "Ochranné oděvy, včetně ochrany paží a rukou a záchranných vest" jejíž sekretariát zajiš»uje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do října 2006 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu je nutno zrušit nejpozději do října 2006.

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění základních požadavků směrnice EU 89/686/EEC.

Příloha ZA je informativní a obsahuje vztah mezi směrnici (směrnicemi) EU a je nedílnou částí této evropské normy.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou následující země povinny převzít tuto evropskou normu: Belgie, Česká republika, Dánsko, Estonsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Kypr, Litva, Lotyšsko, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Německo, Nizozemsko, Norsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojené království, ©panělsko, ©védsko a ©výcarsko.

Strana 6

Úvod

Tato evropská norma specifikuje metodu zkoušení pro měření indexu penetrace ochranných materiálů oděvu proti jemnému rozstříku emulgovaných a dispergovaných kapalných chemikálií, např. pesticidů použitých při postřiku zemědělských plodin. Data mohou být užita jako vodítko pro třídění ochranných materiálů oděvu, ale výsledky zkoušky jsou ovlivňovány fyzikálními vlastnostmi zkušební chemikálie, například nízkou stálostí chemikálie.

Oděv, který byl vyvinut z materiálů vybraných touto zkušební metodou, by měl být používán jen v přesně stanovených situacích, tj. když vyhodnocení hotové součásti ukazuje přijatelnou úroveň funkce (např. v laboratoři a při praktické zkoušce oděvní součásti, pro specifikované chemikálie vzít v úvahu třídy expozice atd.).

Oděv zhotovený z těchto materiálů nelze použít jako jediný ochranný prostředek, kde má podstatný význam odolnost proti permeaci chemikálie na molekulární úrovni (stanovené EN ISO 6529) a kde je požadována úplná bariéra proti kapalně chemikálii (nebo plynně chemikálii) (např. při riziku expozice silným a prudkým výtokům koncentrovaných kapalných chemikálií).

Možné vlastnosti materiálů, stanovené metodou popsanou v této normě, lze využít ke specifikaci ochranných oděvů proti jemnému postřiku kapalných, emulgovaných a dispergovaných chemikálií.

1 Předmět normy

Tato evropská norma specifikuje zkušební metodu pro stanovení odolnosti textilních materiálů proti penetraci jemným rozstříkem kapalnými chemikáliemi, emulzemi a disperzemi. Tyto materiály jsou určeny k použití jak v ochranném oděvu s omezeným použitím, tak v ochranném oděvu pro opakované použití.

Penetrace je vyjádřena v procentech jako podíl z množství působící chemikálie a množství zadržným textilií. Metody kvantitativní fyzikálně chemické analýzy používané pro detekci budou záviset na stavu chemikálie při zkušebním postupu.

-- Vynechaný text --